

# BETJENINGSVEJLEDNING

## SU 12

FCS4053

da

Original betjeningsvejledning • 2013 1928 • 02 • 21-11-2019



**FRANKE**



Læs betjeningsvejledningen, inden der arbejdes på maskinen.

Opbevar vejledningen ved maskinen, og giv vejledningen videre til den nye bruger, hvis maskinen sælges eller overlades til andre.

# INDHOLDSFORTEGNELSE

1	For din egen sikkerheds skyld .....	4
1.1	Bestemmelsesmæssig brug.....	4
1.2	Forbudt brug.....	4
1.3	Fare ved brug .....	5
2	Vejledning .....	8
2.1	Installation.....	8
2.2	Funktion .....	8
2.3	FoamMasterens funktion .....	8
2.4	Betjening og pleje.....	9
2.5	Fejl.....	9
2.6	Transport, opbevaring, ud-af-drift-tagning .....	9
2.7	Bortskaffelse .....	10
3	Tekniske data SU12.....	11

# 1 FOR DIN EGEN SIKKERHEDS SKYLD

## 1.1 Bestemmelsesmæssig brug

- Køleenheden må udelukkende bruges til at opbevare kold mælk til tilberedning af kaffe med en Franke-kaffemaskine.
- Brug kun allerede afkølet mælk.
- Mælken skal fjernes, når køleenheden ikke bruges. Opbevar mælken i et dertil egnet køleskab.
- Benyt kun de anbefalede rengøringsmidler. Andre rengøringsmidler kan efterlade rester i mælkesystemet.
- Køleenheden er udelukkende beregnet til indendørs drift.
- Bemærk den medfølgende overensstemmelseserklæring.
- Brug kun køleenheden ved omgivelsestemperaturer 16–43 °C.

## 1.2 Forbudt brug

- Børn under 8 år må ikke betjene maskinen.
- Børn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner må kun benytte maskinen under opsyn og må ikke lege med maskinen.
- Alkoholiske, brændbare, eksplosive stoffer eller spraydåser må ikke anvendes eller opbevares i maskinen.
- Maskinen må ikke benyttes:
  - Hvis du ikke er fortrolig med funktionerne.
  - Hvis maskinen, strømkablet eller tilslutningsledningerne er beskadiget.
  - Hvis maskinen ikke er rensat eller fyldt korrekt.

Installation af enheden og kølemiddelsættet må kun udføres af producentens specialister eller andre specialister.

## 1.3 Fare ved brug



### **ADVARSEL**

#### **Livsfare pga. elektrisk stød**

Beskadigede strømforsyningskabler, ledninger eller stikforbindelser kan føre til elektrisk stød.

- a Forbind ikke beskadigede strømforsyningskabler, ledninger eller stikforbindelser til strømmettet.
- b Skift beskadigede strømforsyningskabler, ledninger eller stikforbindelser ud.  
Kontakt en servicetekniker, hvis strømforsyningskablet er fastmonteret.  
Bestil og anvend et nyt strømforsyningskabel, hvis strømforsyningskablet ikke er fastmonteret.
- c Sørg for, at maskinen og strømforsyningskablet ikke befinder sig i nærheden af varme overflader som f.eks. gas-, elkomfur eller ovn.
- d Sørg for, at strømforsyningskablet ikke er klemt inde eller gnides mod skarpe kanter.



### **FORSIGTIG**

#### **Irritation på grund af rensmiddel**

Rensetabletter, rensmiddel til mælkesystemer og afkalkere kan medføre irriteringer.

- a Se fareanvisningerne på rensmiddel etiketterne.
- b Undgå hud- og øjenkontakt.
- c Vask hænder efter kontakt med rensmiddel.
- d Der må ikke komme rensmiddel i drikke.

**⚠ FORSIGTIG****Dårlig mælk**

Dårlig mælk kan medføre sundhedsfarer.

- a Brug kun frisk, kølet mælk.
- b Overhold opbevaringsbetingelser for mælk.
- c Bemærk den anvendte mælks holdbarhedsdato.

**⚠ FORSIGTIG****Bakterier i råmælk**

Bakterier i råmælk kan medføres sundhedsfarer.

- a Brug ikke råmælk.
- b Benyt kun pasteuriseret eller holdbar mælk.



Har du spørgsmål, der ikke besvares i denne vejledning? Du er meget velkommen til at kontakte din lokale kundeservicepartner, Frankes kundetjeneste eller Franke Kaffeemaschinen AG i Aarburg, Tyskland.



## BEMÆRK

### Dårlig mælk

Utilstrækkelig køling eller hygiejne kan gøre mælken dårlig.

- a Brug kun allerede afkølet mælk (2,0–5,0 °C).
- b Mælk må udelukkende opbevares i køleenheden i driftsperioder. Uden for driftsperioderne – f.eks. om natten – skal mælken opbevares i et køleskab.
- c Rens maskinen og køleenheden mindst én gang om dagen.
- d Sugelangen, mælkebeholderens inderside og mælkelåget må kun berøres med rene hænder, eller tag engangshandsker på.
- e Beholderens låg med sugelangen må kun lægges på en ren overflade.



## BEMÆRK

### Skader på maskinen

Tilslutningsledninger kan tage skade pga. trækbelastninger.

Indtrængende fugt kan medføre skader.

En uegnet placering kan medføre skader.

- a Træk aldrig i tilslutningsledningerne.
- b Tilslutningsledningerne installeres således, at de ikke kan udgøre en snubelfare.
- c Brug aldrig en vandstråle eller dampstråle til rensning.
- d Beskyt maskinen mod vejrpåvirkninger som regn, frost eller direkte solstråler.
- e Maskinen må kun placeres på et plant, stabilt underlag.

## 2 VEJLEDNING

### 2.1 Installation

Maskinen må kun monteres af en specialist, der er autoriseret af Franke.

#### Opgaver

- Udpak maskinen
- Kontrollér om det nødvendige frirum på bagsiden (50 mm) er overholdt
- Kontrollér strømforsyningen
- Tilslut forbindelsesledninger og -slanger
- Fastgør maskinen
- Tilslut strømforsyningen
- Tænd for maskinen
- Tag maskinen i brug sammen med kaffemaskinen

### 2.2 Funktion

Køleenheden har følgende funktioner:

- Holde mælk kølig
- Vise mælketemperaturen
- Sikre mod uautoriseret adgang vha. aflåselig dør

### 2.3 FoamMasterens funktion

FoamMaster har desuden følgende funktioner:

- Opvarmning af mælk til drikke
- Producering af mælkeskum
- Automatisk rensning af mælkesystemet
- Automatisk overvågning af fyldestande



## 2.4 Betjening og pleje

Regelmæssig rensning er en forudsætning for en klar og sikker nydelse af mælkedrikke. I betjeningsvejledningen til din kaffemaskine finder du mere detaljerede oplysninger om betjening, konfiguration, rengøring og pleje af din køleenhed.

### Rensning

Rengør mælkesystemet dagligt eller efter kaffemaskinens behov. Rengør maskinen og dens dele med varmt vand og mildt rensmiddel. Tør af med en tør klud, eller lufttør. Anvend ikke varmluft.

Rens dagligt:

- Det indvendige rum, dørens inderside og dørtætningen
- Mælkebeholder
- Sugeslange

## 2.5 Fejl

Ved fejl vises der fejlmeddelelser på kaffemaskinens display. Fejlmeddelelserne indeholder anvisninger til årsag og afhjælpning af fejlen.

## 2.6 Transport, opbevaring, ud-af-drift-tagning

- Rengøring af maskinen
- Maskinen skal sikres mod at vælte og ikke stilles skrån
- Brug egnet emballage til transport og opbevaring
- Overhold de omgivelsesbetingelser, der er angivet i de tekniske data

## 2.7 Bortskaffelse

- For bortskaffelsen af ikke brugte rengøringsmidler gælder den information, der står på etiketten.
- Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om sikker bortskaffelse af det anvendte kølemiddel. Typeskiltet indeholder oplysninger om kølemidlet.



Maskinen overholder EU-direktivet 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) og må ikke bortskaffes via dagrenovationen.



Elektroniske dele skal bortskaffes separat.



Bortskaf kunststofdele i henhold til deres mærkning.

## 3 TEKNISKE DATA SU12

Maskintype	FCS4053
Mælkebeholder	12 l eller 2 x 4,5 l
Køletemperatur	2,0–5,0 °C
Omgivelsesbetingelser	Luftfugtighed: maks. 80 % Omgivelsestemperatur: 10–32 °C
Kølemiddel	R134a/28 g
Klimaklasse	T/5 tropisk klima egnet til drift med en omgivelsestemperatur på: 16–43 °C
Klimaklasse	N/4 moderat klima egnet til drift med en omgivelsestemperatur på: 16–32 °C
Støjemission	<70 dB(A)
Væg (tom)	25,7 kg
Dimensioner (bredde/højde/dybde)	340 mm/540 mm/475 mm
Strømkabel	1800 mm

### Elektriske tilslutningsdata

Type	Land		
SU12 (FCS4053)	CH, EU, GB	Spænding	220–240 V
		Frekvens	50–60 Hz
	Effekt	170 W	
	Strømforbrug (max.)	0,71–0,773 A	
	Sikring	10 A	
	Tilslutning	1L N PE	

Type	Land		
		Strømkabel	560.0004.833 (CH) 560.0004.870 (EU Schuko) 560.0005.118 (GB)
SU12 (FCS4053)	CN	Spænding	220 V
		Frekvens	50 Hz
		Effekt	170 W
		Strømforbrug	0,8 A
		Sikring	10 A
		Tilslutning	1L N PE
		Strømkabel	560.0005.151
SU12 (FCS4053)	JP	Spænding	100-127 V
		Frekvens	50-60 Hz
		Effekt	170 W
		Strømforbrug	1,33-1,7 A
		Sikring	10 A
		Tilslutning	1L N PE
		Strømkabel	560.0004.859
SU12 (FCS4053)	USA, CAN	Spænding	100-127 V
		Frekvens	60 Hz
		Effekt	170-195 W
		Strømforbrug	1,535-1,7 A
		Sikring	10 A
		Tilslutning	1L N PE
		Strømkabel	560.0004.859









Franke Kaffeemaschinen AG

Franke-Str. 9  
CH-4663 Aarburg

Switzerland

Hotline-Phone: +41 62 787 37 37

Fax: +41 62 787 97 37

Internet [www.franke.com](http://www.franke.com)